



Offert gratuitement par

ARC
DE SAINT-JEAN

Édition décembre 2017
16^e année - No. 203



UNE MÉDAILLE PRESTIGIEUSE
POUR THIERRY CHOPIN
PAGE 3

LES PIONNIERS ONT LEUR
CLASSE EXTÉRIEURE!
PAGE 2



MONIQUE POIRIER À L'HONNEUR CETTE ANNÉE!
SAM CHANTE SAM CHANTE



Jonathan Poirier
jonathan.poirier@arcf.ca

Les Pionniers ont maintenant leur classe extérieure!

Le 14 novembre dernier a eu lieu l'inauguration de la classe extérieure et du sentier de l'École des Pionniers. Pour la directrice, Anik Duplessis, un tel projet est une continuité de la vision de cette école: «Lorsque nous avons commencé à parler de la construction d'une école francophone à Quispamsis, un de mes rêves était de pouvoir offrir à mes élèves et mon personnel un espace extérieur où il ferait bon apprendre et découvrir, bref sorte d'extension de notre belle école».

De plus, selon la directrice de l'école, cet espace extérieur sous le thème de la nature servira à former de meilleurs élèves: «Le mieux-être de

nos jeunes fait partie de notre mission ici à l'École des Pionniers et en leur offrant un espace comme celui-ci, nous leur apprenons non seulement à prendre soin de la nature, mais aussi à prendre soin d'eux. Se retrouver en nature leur apportera tout plein de bénéfices et les apprentissages seront plus significatifs. De plus, nos élèves pourront devenir plus naturellement des citoyens engagés soucieux de leur environnement».

Un tel projet a été possible grâce à plusieurs formes de soutien. L'École des Pionniers est la seule école du Nouveau-Brunswick à avoir reçu du financement

«Tree to our nature» d'Arbres Canada. Des partenaires locaux ainsi que des parents et amis de l'école ont aussi grandement contribué à la réalisation de la classe et du sentier. «La classe extérieure était un rêve qui remontait aux premières heures de l'École des Pionniers. J'ai vraiment été touché de voir autant de membres de la communauté, de partenaires et d'amis nous aider à construire notre rêve. Tout le monde en sortira gagnant, à commencer par nos élèves et les membres de la communauté!», affirme l'agent de développement communautaire Eric Kennedy.



Crédit: Janique Cormier.



Crédit: Janique Cormier.



Quelques dignitaires étaient présents lors de la cérémonie. Crédit: Janique Cormier.



Un arbre planté en honneur des Premières Nations. Crédit: Janique Cormier.



125, rue Prince William
Saint-Jean, NB, E2L 2B4
Tél.: (506) 658-4605
Télééc.: (506) 643-7880

Le Saint-Jeannois est imprimé à un tirage de 1750 exemplaires distribués partout dans le Saint-Jean métropolitain. Obtenez votre copie chez les nombreux dépositaires.

DIRECTEUR GÉNÉRAL DE L'ARCF

Michel Côté
michel.cote@arcf.ca

RÉDACTION-GRAPHISME

Éditeur-Rédacteur en chef
Jonathan Poirier
Tél. (506) 658-4605
jonathan.poirier@arcf.ca

COLLABORATEURS

Micheline René
Mireille Mercure
Dale Richard
Père Peter Melanson
Sandrine Selway
Eric Kennedy

PUBLICITÉ

Représentant publicitaire:
Jonathan Poirier

Facturation / compte payable
Nicole Sluyter (506) 658-4604

TIRAGE

Distribution / Tirage:
Brigitte Doucet, Diane Michaud et Janine Harris

Publicité nationale : Montréal (514) 866-3131



Le Saint-Jeannois est une publication indépendante de:



Association Régionale de la
Communauté francophone de Saint-Jean inc.

Le Saint-Jeannois est publié tous les mois à Saint-Jean, au Nouveau-Brunswick, par l'ARCF de Saint-Jean inc.. Toute reproduction en totalité ou en partie est interdite sans l'autorisation de la rédaction. Bien que cette édition ait été révisée et corrigée, l'ARCF ne sera pas tenue responsable des renseignements fautifs qui lui ont été fournis aux fins de publication.

Prochaine édition

Semaine du 8 janvier 2018

Date de tombée

3 janvier 2018

Imprimé en Atlantique





Jonathan Poirier
jonathan.poirier@arcf.ca

Le Dr Thierry Chopin fait Chevalier dans l'Ordre du Mérite Maritime de France

Le 21 novembre 2017, au Consulat Général de France à Moncton, Son Excellence Mme Kareen Rispal, Ambassadrice de France au Canada, a remis au Dr Thierry Chopin l'insigne de Chevalier dans l'Ordre du Mérite Maritime. Il avait été nommé par décret du ministre de la Transition Écologique et Solidaire, Mr

Nicolas Hulot, le 28 juillet 2017, pour son travail de chercheur, enseignant et communicateur dans le domaine de la biologie marine et l'aquaculture.

Institué en 1930, l'Ordre du Mérite Maritime visait initialement à reconnaître les mérites et les risques encourus par les gens de

mer. Il est aujourd'hui destiné à récompenser la valeur professionnelle et le mérite 1) des marins de la Marine Marchande, des administrations civiles et des sociétés de sauvetage en mer, 2) des marins de la Marine Nationale, et 3) des citoyens qui se sont distingués pour le développement et le rayonnement des activités maritimes (marins du domaine de la voile, défenseurs de la mer, gens du milieu de la pêche, des ports et de l'aquaculture, gens d'associations et institutions liées à la mer, scientifiques, et communicateurs/éducateurs du public).

Le Dr Chopin se sent donc en excellente compagnie! «Nous venons d'horizons très différents, mais ce que nous partageons ensemble est cette passion pour la

mer».

Titulaire d'un doctorat en Océanographie Biologique de l'Université de Bretagne Occidentale à Brest, Dr Chopin s'est installé à Saint-Jean en 1989 où il est professeur de Biologie Marine à l'Université du Nouveau-Brunswick. Ses travaux de recherche portent sur l'écophysiologie, la biochimie et la culture des algues d'intérêt économique, et sur le développement de systèmes d'aquaculture multi-tropicale intégrée (AMTI) pour lesquels il est reconnu internationalement.

Pour Dr Chopin, cette distinction symbolise son travail et sa passion pour plus de trois décennies de chaque côté de l'Océan Atlantique, depuis la fin de

la terre (le Finistère de la Bretagne) jusqu'aux terres «neuves» des Provinces Atlantiques canadiennes.

Dr Chopin trouve le ruban de cette médaille très approprié pour lui: il est bleu, outremer, avec deux liserés verts de chaque côté. Dr Chopin a toujours pensé qu'il fallait rendre la «Blue Revolution», la «Révolution Bleue», plus verte, et, donc, que nous devrions maintenant penser à la «Révolution Turquoise», notamment en ce qui concerne l'aquaculture.

Le Dr Chopin est par ailleurs Chevalier dans l'Ordre National du Mérite et Chevalier dans l'Ordre des Palmes Académiques. Il est également Consul Honoraire de France à Saint-Jean depuis 2001.



S.E. Madame Kareen Rispal, Ambassadrice de France au Canada, Dr Thierry Chopin et Madame Laurence Monmayrant, Consule Générale de France à Moncton et Halifax. Crédit: Gracieuseté.



Marine Chopin, Dr Thierry Chopin, Morgan Chopin et Kathy Chopin. Crédit: Gracieuseté.



Wayne Long

Député · Saint-Jean - Rothesay

Bureau de circonscription

1 Market Square, bureau N306,

Saint-Jean (Nouveau-Brunswick), E2L 4Z6

506-657-2500 · Wayne.Long@parl.gc.ca

[f /WayneLongSJ](#) [@Wayne_Long_SJ](#) [@WayneLongSJ](#)

*Amitiés et souhaits
chaleureux pour la saison
des Fêtes!*



Jonathan Poirier
jonathan.poirier@arcf.ca

Nos élèves francophones en grand nombre au prochain Casse-Noisette

Encore une fois cette année, le Casse-Noisette sera teinté d'une forte représentation de nos élèves francophones, les 8 et 9 décembre prochain au Théâtre Impérial. De plus, le rôle principal de Clara sera joué par Alexie Côté lors de la représentation du 8 décembre à 19h00 et par Juliana Yang Poirier, le 9 décembre à 14h00. «J'ai très hâte de jouer le rôle de Clara dans le Casse-Noisette

cette année. Ça a été mon but de jouer ce rôle depuis que je suis petite et que j'ai vu le Casse-Noisette pour la première fois au Théâtre Impérial. Je pense que j'apprendrai beaucoup étant donné que je partagerai la scène avec des danseurs professionnels», dit Alexie Côté.

Nos deux Clara ont très hâte de vous faire plonger dans leur monde imaginaire au

travers leur performance en compagnie de danseurs professionnels du Ballet Royal de Winnipeg et du Ballet théâtre Atlantique Canada. «Je suis très excitée d'avoir été choisie pour danser le rôle de Clara. Ceci montre qu'on ne doit pas abandonner nos rêves et que si on travaille fort, on peut réussir! Mais je suis aussi très nerveuse: toute ma famille et mes amis seront là. Le pas de

deux avec le prince Casse-Noisette est compliqué et je ne veux pas faire d'erreurs», affirme Juliana Yang Poirier.

L'ouverture du spectacle ravive les souvenirs et la nostalgie des veillées de Noël en famille autour du sapin. Sur scène, la présence des enfants qui gambadent et se lancent dans des rondes à l'unisson en agrippant leurs jouets en bois est irrésistible. Tous seront charmés par le décor et les costumes impressionnants, mais surtout par le talent des

danseurs de l'école de danse Rothesay Ballet.

Pour plusieurs parents, dont Linda Yang Poirier, il s'agit d'un moment émouvant: «Je suis tellement fière d'elle, de la façon dont elle a pris la grosse responsabilité de ce rôle principal, et je suis aussi émerveillée de la voir danser. Je vois l'esprit de ma mère la transporter dans ses mouvements légers et gracieux. Je ne sais pas comment je serai capable de la voir sur scène lors de la performance. Mes mouchoirs sont prêts à me rendre service ce jour-là».

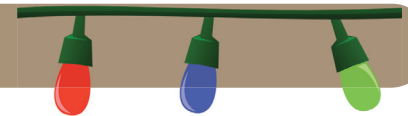
Un spectacle haut en couleur à ne pas manquer et qui vous mettra sans aucun doute dans l'esprit des Fêtes!



Plusieurs de nos élèves francophones font partie de la distribution. À l'avant: Madelaine Roy (Souris). 1re rangée, de gauche à droite: Monica Bourque (Bouffon), Julianna Yang Poirier (Clara), Alexie Côté (Clara) et Émilie Yang Poirier (Ange). 2e rangée, de gauche à droite: Juliette Vie (Pain d'épices), Jaye Côté (Chinoise), Katherine Vie (Flocon de neige) et Jasmine Yang Sanders (Chinoise). Crédit: Linda Yang Poirier.



Le duo des Clara. Crédit: Linda Yang Poirier.



Mireille Mercure
mireille.mercure@gnb.ca

À la bibliothèque, il n'y a pas que des livres!

Quoique la majorité des documents qu'on retrouve à la Bibliothèque Le Cormoran soient des livres, il y a aussi une variété d'autres sortes de documents. En commençant avec ceux auquel vous vous attendez, il y a des DVD (incluant des Blu-Ray) et des disques compacts pour les adultes et pour les jeunes. Nous avons aussi des livres audios. Ceux-ci se divisent en plusieurs catégories: MP3, Daisy et Playaways.

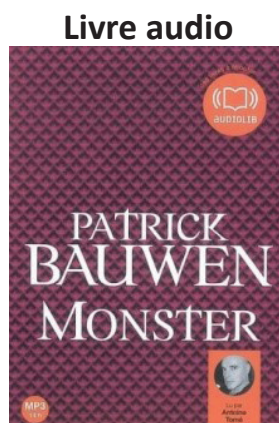
- Les MP3 sont les livres audios que beaucoup de gens font jouer dans leurs autos ou à la maison sur un lecteur de disques compacts.
- Les disques Daisy sont des disques accessibles pour les non-voyants, ceux qui ont

des problèmes de vue ou de lecture. Nous en avons une quantité limitée.

- Les Playaways sont des petites boîtes dans lesquelles on insère une batterie et des écouteurs. On peut facilement les glisser dans une poche et c'est parti. Certains s'en servent pour faire le ménage.

De plus, la bibliothèque a des ensembles qui comprennent un livre et un disque compact, d'autres qui comprennent plusieurs livres pour les tout-petits sur un même sujet. Nous avons aussi des livres en braille pour les enfants.

À droite, voici quelques exemples de ce qu'on peut trouver:



40 leçons pour parler italien



Concours décembre 2017

Ma radio et mon roi de la pop

- 2 BILLETS pour le spectacle le 7 janvier 2018
The Ultimate Michael Jackson Experience
- UNE NUIT au V Hotel and Suites Moncton
- CARTE CADEAU pour Moxie's Grill and Bar Moncton

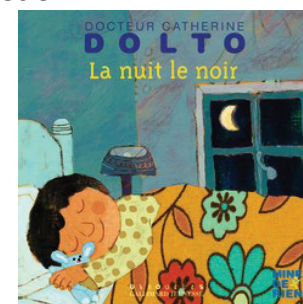


VALEUR DE 300\$



PARTAGEZ, COMMENTEZ ET AIMEZ - TIRAGE LE 20 DÉCEMBRE 2017

Biblosac





Jonathan Poirier
jonathan.poirier@arcf.ca

Monique Poirier à l'honneur pour l'édition 2018 de Sam chante

Les Affaires culturelles de l'Association Régionale de la Communauté francophone de Saint-Jean ont procédé le 22 novembre au dévoilement de l'artiste et du thème de la quatrième édition de Sam chante à l'École des Pionniers et au Centre scolaire Samuel-de-Champlain. Monique Poirier était sur place pour rendre une visite-surprise aux plus de 300 élèves de la 3e à la 6e année.

Pour la chanteuse, il s'agit d'une étape marquante dans son cheminement: «Pour longtemps, j'ai écrit des chansons en me disant qu'elles ne se pointeraient jamais le bout de nez

ailleurs que dans mes tiroirs. Au fil des années et des collaborations et projets, elles ont fini par exister ailleurs que dans mon bureau. Ça me fait encore et toujours tellement plaisir d'entendre les autres se les approprier, leur donner une vie et une direction. Mais entendre des enfants chanter certaines de ces chansons-là, c'est carrément autre chose. C'est une autre perspective, une autre expérience, mais c'est surtout un superbe cadeau.»

«Nous sommes très heureux que Monique ait accepté de parrainer la prochaine édition de Sam chante, affirme

Rodney Doucet, directeur des Affaires culturelles de l'ARCF. Ce projet de médiation culturelle et de construction identitaire repose essentiellement sur les notions d'entraide et de travail d'équipe: ce sont des qualités que l'on retrouve beaucoup dans l'œuvre artistique de Monique. Elle chante le bonheur et nous sommes convaincus que les enfants vont adorer leur rencontre avec cette grande ambassadrice de l'Acadie, avec qui ils feront *Turner le monde... enchantant!*»

Pendant plusieurs mois, les jeunes découvriront, célébreront et chanteront l'œuvre de Monique Poirier. Ils auront la chance de partager la scène avec elle le 15 juin 2018. Une telle expérience est entre autres possible grâce au

dévouement de la directrice de chœur, Annie Légère-Lawless. À ce sujet, l'artiste ajoute: «J'ai déjà hâte au printemps pour vivre l'aventure Sam chante - j'ose prédire que ce ne

seront pas les enfants qui seront les plus fébriles et les plus excités pour ces spectacles-là, ce sera moi! Apportez-moi des Kleenex quelqu'un!»



Gracieuseté.



Rodney Doucet, Annie Légère-Lawless, François Émond et Monique Poirier en compagnie des représentants de classes de Samuel-de-Champlain. Crédit: Sandrine Selway.



Monique Poirier, François Émond et Rodney Doucet en compagnie des représentants de classes de l'École des Pionniers. Crédit: Sandrine Selway.



Monique Poirier en compagnie des élèves de l'École des Pionniers. Crédit: Sandrine Selway.



Sandrine Selway
sandrine.selway@arcf.ca

Soirée sucrée, salée gagnante avec les «Coups de cœur francophone 2017»

Le 15 novembre dernier, sur la scène du Théâtre Louis Vermeersch, nous avons découvert des artistes aux univers bien différents! En première partie, Saratoga duo, formé de Chantal Archambault et Michel-Olivier Gasse, nous ont emmenés dans leur boule de douceur sucrée. Guitare, contrebasse, voix mélodieuses, humour et finesse des textes ont charmé le public de Saint-Jean. Nous souhaitons bonne route à ce couple à la ville comme à la scène pour leur nouvelle aventure... être parents!

Deuxième partie de soirée dynamique avec le charismatique Joey Robin Haché.

Cet auteur-compositeur acadien a de toute évidence un goût prononcé pour la scène et le public. Son style folk rock alternatif est poétique, mais aussi dansant. Joey Robin a gagné son pari d'offrir à son public une musique contrastée offrant tantôt des moments tendres, doux, mais aussi beaucoup d'ampleur et d'énergie.

Deux univers, deux surprises inattendues, deux rencontres poétiques singulières!



Crédit: Claude Emond.



Crédit: Claude Emond.



Photos: Garderie La Vallée enchantée

Plein-air et activités d'automne variées aux garderies de l'ARCf!

Durant le mois de novembre, les enfants des services de garde de l'ARCf ont pu participer à des activités telles que visiter la nouvelle classe extérieure de l'École des Pionniers, fabriquer des tours avec des gobelets et suivre des cours de cuisine.

**Merci aux employés des garderies francophones de l'ARCf
du Centre et de la Vallée d'offrir à
nos jeunes toutes ces merveilleuses expériences!**





Dale Richard
dalelind@nb.sympatico.ca

Les cadeaux de Noël

Nous voilà de nouveau rendus à Noël, c'est incroyable comment le temps passe vite. Quoique primordialement la fête est une célébration de la naissance de Jésus, pour bien des gens ça ne serait pas pareil sans arbre de Noël et des cadeaux. L'arbre représente la crèche qui abrita Marie, Joseph et

Jésus lorsqu'ils s'enfuyaient des soldats d'Hérode. Les cadeaux, hum, ça c'est une histoire un peu particulière et contradictoire.

L'étymologie (origine du mot) nous vient du vieux français qui signifie «donner des choses inutiles» lors d'une occasion telle qu'une fête. Donc, pour ceux

d'entre vous qui critiquaient des personnes pour ne pas avoir acheté quelque chose d'utile, c'est vous qui étiez dans l'erreur. Ouais, ceux que vous critiquiez avaient raison et vous étiez dans l'erreur.

À l'occasion de Noël, la plupart des «fautifs» essaient toujours de trouver

un cadeau pour faire sentir quelqu'un comme étant spécial. Cependant, il est important de se rappeler que le seul cadeau que tous se rappellent n'est pas enveloppé sous l'arbre de Noël, mais dans le sourire et les colles. Beaucoup d'entre vous êtes sûrement

en train de sourire et dire: «ben ouais, je me rendrai loin avec ça ce Noël». À vous je dis: demandez à quelqu'un qui vient de perdre son parent, son (sa) conjoint(e), son enfant. Aucun cadeau ne remplacerait un sourire ou des colles de ces derniers.

Votre solution nettoyage

ProTech
CLEANING SOLUTIONS

♦ The Guru of Clean

652-7268
protechsanitation.com

Tout le personnel de
ProTech vous souhaite un chaleureux
Temps des fêtes !



Crédit: Archives web.

La maison des jeunes
ZonADO

VIENS RELAXER À LA MAISON DES JEUNES!

AMÈNE TES AMIS!

PLEIN D'ACTIVITÉS À FAIRE!

HORAIRE

HEURE DU DÎNER POUR LES 9E À 12E ANNÉE

LUNDI: 12H20 À 13H20
MARDI: 12H20 À 13H20
MERCREDI: 11H50 À 12H50
JEUDI: 12H20 À 13H20
VENDREDI: 12H20 À 13H20

APRÈS-CLASSE POUR LES 7E À 12E ANNÉE

MERCREDI: 14H30 À 16H30

ARCf
Association Régionale de la
Communauté francophone de Saint-Jean inc.



Eric Kennedy
Eric.Kennedy@nbed.nb.ca

Les Pionniers ont de belles cartes en mains

Démarré à la mi-septembre par un comité constitué d'élèves de 4e et de 5e années de l'École des Pionniers de Quispamsis et Mme Monique Melanson, enseignante d'appui à l'apprentissage (ressource, littératie et francisation M-2), le projet entrepreneurial de cartes en français «Créations Pionniers» a le vent dans les voiles!

Aidé de tous les élèves de l'école, le comité a fabriqué à la main au-delà de 550 cartes jusqu'à présent. Et à

en croire la forte demande, ce n'est pas fini! «Nous avons fabriqué beaucoup de cartes de Noël et d'anniversaire», explique Mme Melanson. Le comité se réunissait au début un midi par semaine, mais devant la demande grandissante, la fréquence est rapidement passée à deux. «Nous avons aussi préparé des trousseaux avec un modèle et tout le matériel pour les classes», raconte Mme Melanson. Ainsi, le projet pouvait être facilement intégré au curriculum et permettait à tout le monde

d'y prendre part. Les jeunes ont donc pu découvrir des techniques d'art, de dessin, de peinture et de collage.

«C'était une très belle expérience de travailler avec les élèves. J'ai beaucoup aimé pouvoir partager ma passion avec eux et surtout de discuter avec des jeunes avec qui j'ai moins la chance de jaser», nous confie l'enseignante. «J'ai vraiment apprécié l'aide de toutes les enseignantes et des élèves de l'école. Sans eux, le projet n'aurait jamais été possible», conclut-elle.



Les élèves ont appris différentes techniques d'art pour réaliser leurs cartes. Crédit: Monique Melanson.



Aidé de tous les élèves de l'école, le comité a fabriqué à la main au-delà de 550 cartes jusqu'à présent. Crédit: Monique Melanson.

Je désire vous souhaiter
un très Joyeux Temps des Fêtes
Votre agente immobilière Lise Allen
Tél.: 333-6373

Courriel: liseal@nbnet.nb.ca



Père Peter Melançon
fr.melanson@gmail.com

La charité

Nous savons toutes et tous que nous sommes appelés à montrer la charité envers nos frères et sœurs. Notre Seigneur Jésus Christ nous a clairement montré l'importance d'aimer notre prochain par ses actions aussi que ses paroles.

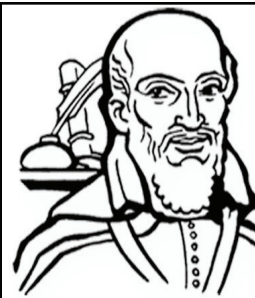
Un paradoxe de la vie chrétienne est qu'il est souvent plus facile d'agir comme chrétien envers les étrangers de l'autre côté du monde que ceux que l'on connaît bien. Pourquoi est-

ce le cas? Car on ne connaît pas les étrangers qui sont loin de nous, la grande majorité du temps, donc ils ne nous dérangent pas! Nos amis et notre famille sont souvent présents auprès de nous et nous savons qu'ils sont de temps en temps ingrats, impolis ou négligents. Il est plus facile de montrer la charité chrétienne envers les étrangers qui sont séparés de nous par un océan, car c'est la charité envers quelqu'un qui ne peut pas nous déranger.

Il est certainement important d'être généreux envers les citoyens d'autres parties du monde, mais il faut savoir que la charité chrétienne la plus importante est celle qui est vécue, ou n'est pas vécue, dans nos vies quotidiennes. L'amour envers nos proches commence par aimer ceux et celles qu'on rencontre chaque jour, les bons autant que ceux qui nous frustrent. Nous sommes appelés à aimer ceux qui sont difficiles d'aimer, car on ne montre

pas l'amour chrétien envers les autres en raison de leurs mérites, mais parce que nous sommes les disciples de Jésus Christ qui sont appelés à suivre l'exemple

qu'il nous a laissé. Nous sommes les disciples de Jésus Christ, laissez-nous agir de même, spécialement envers ceux et celles que nous rencontrons chaque jour.



Paroisse
Saint-François-de-Sales

77 ch Ragged Point

653-6835

NOUS EMBAUCHONS!

Plusieurs postes bilingues SP-04
situés à Saint-Jean sont disponibles.

Échelle salariale:
51 894 \$ à 58 409 \$

canada.ca/arc-carrieres

Possibilités de carrière avec:

- Avantages sociaux
- Postes à temps partiel avec la possibilité de temps plein
- Possibilité d'avancement

Pour postuler, allez au :
canada.ca/arc-carrieres



OFFREZ UN SPECTACLE EN CADEAU DE NOËL !



CONTACTEZ-NOUS AU 658-4600

SAINTJEANARTS.CA

SAINT JEAN ARTS

AFFAIRES CULTURELLES ARCf *UNE SAISON À TA PORTÉE*

Philippe **Bond2**

19 JANVIER À 20H
THÉÂTRE LOUIS VERMEERSCH

658-4600 SAINTJEANARTS.CA SAINT JEAN ARTS

AFFAIRES CULTURELLES ARCf *UNE SAISON À TA PORTÉE*

Tournée Assomption Vie Radio-Canada
LAURIE LEBLANC

24 FÉVRIER À 20H...
CAFÉTÉRIA
CENTRE SAMUEL-DE-CHAMPLAIN

658-4600 SAINTJEANARTS.CA SAINT JEAN ARTS

AFFAIRES CULTURELLES ARCf *UNE SAISON À TA PORTÉE*

La tradition continue
AVEC LA FAMILLE BASQUE

10 FÉVRIER À 20H...
CAFÉTÉRIA
CENTRE SAMUEL-DE-CHAMPLAIN

658-4600 SAINTJEANARTS.CA SAINT JEAN ARTS

IDÉES CADEAUX



DEVENEZ AMI RIDO! À L'ACHAT DE 3 SPECTACLES EN MÊME TEMPS, VOUS RECEVEZ 5\$ DE RABAIS PAR BILLET!

AFFAIRES CULTURELLES ARCf *UNE SAISON À TA PORTÉE*

BLEU JEANS BLEU

24 MARS À 20H...
CAFÉTÉRIA
CENTRE SAMUEL-DE-CHAMPLAIN

658-4600 SAINTJEANARTS.CA SAINT JEAN ARTS